

## TABLE DES MATIERES

|                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>DES QUESTIONNEMENTS ASSUMES, DES REPONSES PLURIELLES<br/>ET DE NOUVEAUX ENJEUX</b>                                                                                               | 7  |
| <i>(ISABELLE PIEROZAK, THIERRY BULOT ET PHILIPPE BLANCHET)</i>                                                                                                                      |    |
| ❑ QUELLES PLURALITES POUR QUELLES PRATIQUES DE TERRAIN ?                                                                                                                            | 7  |
| ❑ CONVERGENCES DE DEBATS, DEBATS DE CONVERGENCES                                                                                                                                    | 8  |
| ❑ PUBLICATIONS DES COLLOQUES RFS                                                                                                                                                    | 10 |
| <b>USAGES LINGUISTIQUES ET CONSTRUCTIONS IDENTITAIRES AU CAMEROUN.<br/>A LA RECHERCHE DE SOI ET/AVEC L'AUTRE ?</b>                                                                  | 13 |
| <i>(VALENTIN FEUSSI)</i>                                                                                                                                                            |    |
| ❑ LA PRODUCTION D'OBSERVABLES                                                                                                                                                       | 14 |
| ❑ PAR QUEL ANGLE ABATTRE LE « BAOBAB "SACRE" » ?                                                                                                                                    | 14 |
| ❑ PHONETISME ET CATEGORISATIONS ETHNIQUES :<br>CONSIDERATIONS OBJECTIVES OU SUBJECTIVES ?                                                                                           | 15 |
| ❑ STEREOTYPER LA RECHERCHE ? PRIORISER LA SIGNIFICATIVITE ?                                                                                                                         | 19 |
| ❑ PROCEDER PAR CONTEXTUALISATION ?                                                                                                                                                  | 20 |
| ❑ CONCLUSION                                                                                                                                                                        | 26 |
| ❑ BIBLIOGRAPHIE                                                                                                                                                                     | 26 |
| <b>METHODOLOGIE CRITIQUE D'UNE ENQUETE SOCIOLINGUISTIQUE MENE<br/>DANS UN QUARTIER DIT « POPULAIRE » D'ALGER (BELCOURT / BELOUZDAD) :<br/>ETRE UN ENQUETEUR OU UNE ENQUETRICE ?</b> | 29 |
| <i>(KAHINA DJERROUD)</i>                                                                                                                                                            |    |
| ❑ INTRODUCTION                                                                                                                                                                      | 29 |
| ❑ BELCOURT / BELOUZDAD, QUARTIER DE CONTACT DES LANGUES                                                                                                                             | 31 |
| ❑ CONCLUSION                                                                                                                                                                        | 37 |
| ❑ BIBLIOGRAPHIE                                                                                                                                                                     | 38 |
| <b>LES « VARIETES » DU FRANÇAIS EN AFRIQUE.<br/>STIGMATISATIONS, DENOMINATIONS, REIFICATION : A QUI LA FAUTE ?</b>                                                                  | 41 |
| <i>(CAROLE DE FERAL)</i>                                                                                                                                                            |    |
| ❑ INTRODUCTION                                                                                                                                                                      | 41 |
| ❑ DE LA SALLE DE CLASSE AUX PRATIQUES URBAINES                                                                                                                                      | 43 |

|                                                                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> LA CONSTRUCTION DE « VARIETES »                                                          | 44 |
| <input type="checkbox"/> LA CREATION D'UNE « LANGUE » PAR LES LINGUISTES :<br>LE CAS DU CAMFRANGLAIS/FRANCANGLAIS | 47 |
| <input type="checkbox"/> CONCLUSION                                                                               | 49 |
| <input type="checkbox"/> BIBLIOGRAPHIE                                                                            | 50 |

**POURRAIT-ON FAIRE SANS LA LANGUE ET SES FRONTIERES ?  
ETUDE DE LA GESTION DES RESSOURCES LANGAGIERES A L'ILE MAURICE** 55  
(*RADA TIRVASSEN*)

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> INTRODUCTION                                                                     | 55 |
| <input type="checkbox"/> LE CADRE THEORIQUE                                                               | 57 |
| <input type="checkbox"/> LES REALITES DU TERRAIN                                                          | 59 |
| <input type="checkbox"/> L'ARRIERE-PLAN SOCIAL ET SCIENTIFIQUE DE LA CONSTRUCTION<br>DE LA REALITE CREOLE | 63 |
| <input type="checkbox"/> CONCLUSION                                                                       | 71 |
| <input type="checkbox"/> BIBLIOGRAPHIE                                                                    | 73 |

**LA VARIATION DANS LE CONTEXTE ALGERIEN :  
ENJEUX LINGUISTIQUE, SOCIOCULTUREL ET DIDACTIQUE** 77  
(*ATTIKA-YASMINE ABBES-KARA*)

|                                                                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> SITUATION SOCIOLANGAGIERE DES LOCUTEURS ALGERIENS                                                       | 78 |
| <input type="checkbox"/> POLITIQUE LINGUISTIQUE SUR FOND DE PARADOXES<br>SOCIOLINGUISTIQUES : IDEOLOGISATION OU RECONCILIATION ? | 78 |
| <input type="checkbox"/> REFLEXIONS SUR LE STATUT DES LANGUES EN ALGERIE<br>OU COMMENT PLANIFIER LA VARIATION ?                  | 79 |
| <input type="checkbox"/> POUR UN ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DE LA VARIATION                                                      | 80 |
| <input type="checkbox"/> BIBLIOGRAPHIE                                                                                           | 85 |

**LANGUE CORSE ET POLYNOMIE : RETOUR SUR UN PROCESSUS LANGAGIER  
DANS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE** 87  
(*PASCAL OTTAVI*)

|                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> L'ENQUETE : CONSIDERATIONS METHODOLOGIQUES<br>ET ENSEIGNEMENTS LINGUISTIQUES | 88 |
| <input type="checkbox"/> CONSIDERATIONS METHODOLOGIQUES                                               | 88 |
| <input type="checkbox"/> DES ENSEIGNEMENTS LINGUISTIQUES                                              | 89 |
| <input type="checkbox"/> L'ENQUETE : SES RESULTATS                                                    | 90 |

|                          |               |    |
|--------------------------|---------------|----|
| <input type="checkbox"/> | CONCLUSION    | 95 |
| <input type="checkbox"/> | BIBLIOGRAPHIE | 96 |

**EVALUER – ACCUEILLIR – INSERER :**  
**QUEL(S) PRISME(S) POUR QUELLE(S) PROJECTION(S) ?** 97  
*(EMMANUELLE HUVER ET CECILE GOÏ)*

|                          |                                                                               |     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <input type="checkbox"/> | CONTEXTUALISATION METHODOLOGIQUE :<br>(RE)CUEILLIR, SELECTIONNER, S'IMPLIQUER | 98  |
| <input type="checkbox"/> | PLACE DE L'EVALUATION DANS LES TEXTES OFFICIELS                               | 99  |
| <input type="checkbox"/> | DES CHOIX METHODOLOGIQUES ET DE LEUR VALIDITE                                 | 101 |
| <input type="checkbox"/> | REPRESENTATIONS IDENTITAIRES, FONDEMENTS, IMPLICATIONS                        | 103 |
| <input type="checkbox"/> | OUVERTURE                                                                     | 106 |
| <input type="checkbox"/> | BIBLIOGRAPHIE                                                                 | 107 |

**ANALYSE DU DISCOURS INSTITUTIONNEL DE L'ECOLE :**  
**LE CAS DE L'ECRITURE DE SOI** 109  
*(PASCALE DELORMAS)*

|                          |                                       |     |
|--------------------------|---------------------------------------|-----|
| <input type="checkbox"/> | ENJEU ET FONDEMENT THEORIQUE          | 110 |
| <input type="checkbox"/> | LA SCENE D'ENONCIATION DES PROGRAMMES | 111 |
| <input type="checkbox"/> | PLACE AUX ACTEURS                     | 116 |
| <input type="checkbox"/> | BIBLIOGRAPHIE                         | 120 |

**REPERCUSSIONS DU DISCOURS DIDACTIQUE SUR LES COMPOSANTES**  
**« EXTRALINGUISTIQUES » DE LA CLASSE DE LANGUE :**  
**CATEGORISATION DES APPRENANTS ET DESCRIPTION DU CONTEXTE** 123  
*(FUMIYA ISHIKAWA)*

|                          |                                                                                                                               |     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <input type="checkbox"/> | INTRODUCTION                                                                                                                  | 123 |
| <input type="checkbox"/> | INTERACTION DIDACTIQUE : UN DISPOSITIF METALINGUISTIQUE<br>TRANSMETTEUR DE SAVOIRS                                            | 124 |
| <input type="checkbox"/> | ARTICULATION DE LA TRANSMISSION DE SAVOIRS<br>ET DE L'ETIQUETAGE DES COMPOSANTES EXTRALINGUISTIQUES<br>DE LA CLASSE DE LANGUE | 128 |
| <input type="checkbox"/> | QUELQUES MOTS CONCLUSIFS                                                                                                      | 132 |
| <input type="checkbox"/> | BIBLIOGRAPHIE                                                                                                                 | 133 |

**RESUMES ET MOTS-CLES** 135

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| <b>COMPTE RENDU DE LECTURE</b>                              | 145 |
| <i>(VALENTIN FEUSSI)</i>                                    |     |
| ❑ COMPTE RENDU DE LADISLAS NEZSSE 2009 :                    |     |
| <i>LE FRANCAIS AU CAMEROUN : D'UNE CRISE SOCIOPOLITIQUE</i> |     |
| <i>A LA VITALITE DE LA LANGUE FRANÇAISE</i>                 | 147 |